

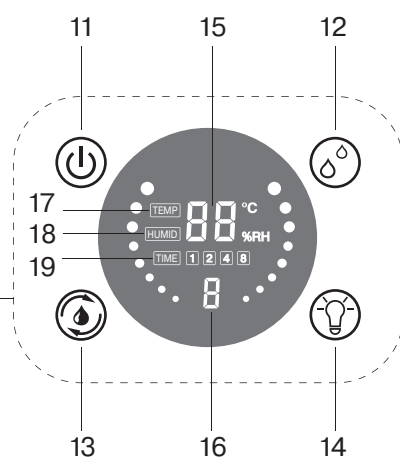
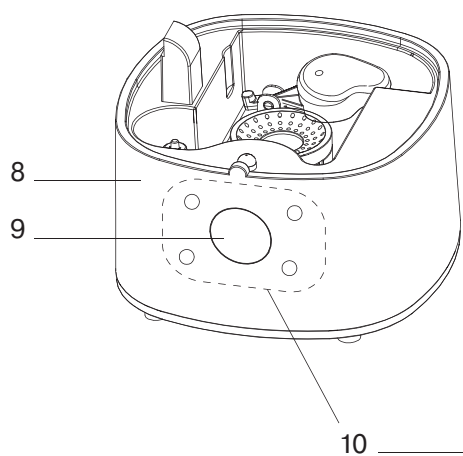
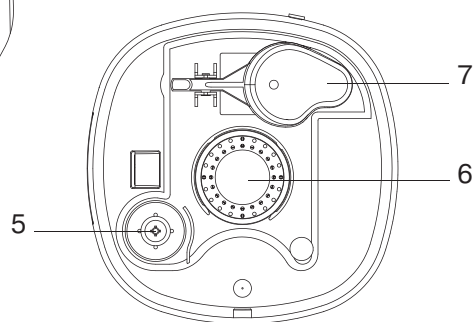
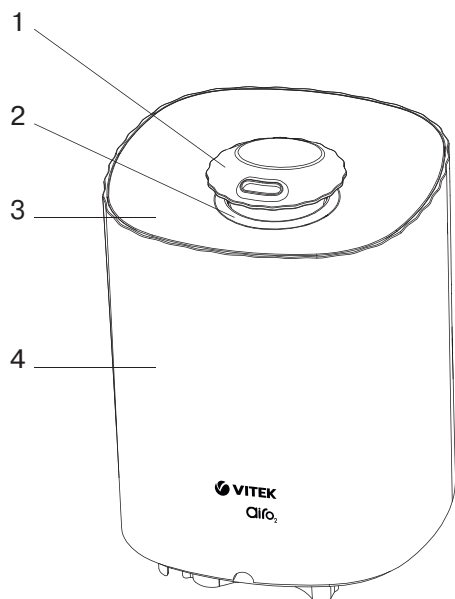
VT-2350

Humidifier

Увлажнитель

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	16
KG Пайдалануу боюнча нускама	20
RO Instrucțiune de exploatare	24



HUMIDIFIER VT-2350

Insufficient room humidity negatively affects humans' and pets' health as well as plants and furniture. The recommended comfortable room humidity level is from 40% to 60%.

DESCRIPTION

1. Upper «mist» release nozzle
2. Lower mist release nozzle
3. Water tank lid
4. Water tank
5. Water level sensor
6. Ceramic water filter
7. Float
8. Motor unit
9. LED-display

10. Control panel

11. On/off button 
12. «Mist» release intensity setting button 
13. Room relative humidity setting button (hygrostat) 
14. On/off button of the night illumination/sleep mode 
15. Numeric display of temperature/room relative humidity
16. «Mist» release intensity symbols
17. Temperature symbols
18. Room relative humidity symbols
19. Timer function symbols

SAFETY MEASURES

Before using the electrical unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that voltage of the mains corresponds to unit operating voltage.
- Place the unit on a flat, moisture-resistant surface. The distance to the walls, other furniture and interior objects should be at least 30 cm.
- Do not place the unit on carpet surfaces with high pile.
- Do not place the air humidifier in places exposed to direct sunlight, high temperatures, near computers or other sensitive electronic appliances.
- Do not use the unit outdoors.
- Use the supplied removable parts only.
- Do not operate the unit without water; switch the unit off when the water tank is empty.
- Do not use soda or dirty water or any perfume additives.
- Water temperature should not exceed +40°C.

- Do not switch the unit on if the water tank is not installed.
- Unplug the unit before removing the water tank.
- Do not cover the unit.
- Do not cover the openings on the unit body and avoid getting of foreign objects inside them.
- Do not immerse the unit body, the power plug or the power cord into water or any other liquids.
- Do not move or tilt the unit during the operation and do not remove the water tank.
- Always unplug the unit and pour out water from the water tank and the process chamber before cleaning or if you do not use the air humidifier.
- Before moving the unit to another place, unplug the unit and drain the water from the process chamber. When carrying the unit, hold it by the body with both hands.
- Do not touch the power plug with wet hands.
- Clean the unit regularly.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during operation.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.
- Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

ENGLISH

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the air humidifier, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the unit, remove any stickers and package materials that can prevent unit operation. Check the unit for damages. In case of damages do not switch the unit on.
- Remove the water tank (4) and remove a transporting plastic part.
- Before plugging the unit in make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

Notes:

- Use the air humidifier at the room temperature from +10°C to +40°C, and relative humidity less than 80%.
- Water temperature should not exceed +40°C.

AIR HUMIDIFIER OPERATION

- Take the «mist» release nozzle (1, 2) and remove the lid (3) from the water tank (4).
- Remove the water tank (4) from the motor unit (8).
- Fill the water tank (4) with the necessary amount of water.

Note: - it is recommended to use water that was additionally cleaned with domestic filter.

- Place filled water tank (4) on the motor unit (8).
- Cover the water tank (4) with the lid (3).
- Insert the power plug into the mains socket.

Notes:

- the operation mode selection and setting buttons are sensory, you just need to touch the button to switch the necessary operation mode on, every touch of the active button is accompanied by a sound signal.
- Switch on the humidifier by pressing the on / off button  (11), a beep will sound and the LED display (9) will show a string of symbols (15) and symbols (16, 17, 18, 19).
- During operation of the humidifier, the display alternates between showing of the current temperature and the relative humidity in the room (15).

- To select the intensity of the «mist» output, successively press the button (12) on the control panel (10). The intensity mode will be shown on the LED display by symbols (16). There are three intensity modes available:

«Low» - digit «1» is displayed;
«Medium» - digit «2» is displayed;
«High» - digit «3» is displayed.

- To select the mode for setting the relative humidity in the room (hydrostatic function), consequently press the button (13). You can set the desired level of relative humidity in the room in the range from 45% to 90% with the step of 5%, the level of humidity is indicated on the LED display by symbols (18).
 - To turn on the night illumination / sleep mode, consequently press the button (14):
 - first pressing - switching on the night illumination mode, alternating automatic color change of seven colors;
 - second pressing - fixation of the selected color of the night illumination;
 - from 3 to 9 pressings - selection of the desired color of the night illumination in a fixed mode;
 - 10 pressings - switching off the night illumination;
 - pressing and holding the button (14) for more than 3 seconds - turning on / off the sleep mode, while the middle «2» mode of mist output intensity is turned on.
 - The «Timer» function allows you to set the timer operation time in the range from 1 to 8 hours (with the step of 1/2/4/8 h.) - this function is available only through the TuyaSmart mobile application.
- A detailed description of controlling the humidifier through TuyaSmart is provided in the additional instructions for using the TuyaSmart APP program.
- When the water in the tank (4) is empty, the insufficient water symbol on the display (9) will light up red .
 - Switch off the humidifier by pressing the on / off button  (11), all symbols on the display (9) will go out. Unplug the unit. Fill the tank (4) with water, install it in its place and switch the unit on.
 - At the end of the work, turn off the humidifier by pressing the on / off button  (11), unplug the unit.

CLEANING AND CARE

WARNING! Always switch the air humidifier off and unplug it before maintenance works or cleaning.

Water filter

- Installed ceramic water filter (6) is permanent and doesn't have to be replaced. Every 3-5 days

remove the filter (6), wash it with tap water and then install back to its place.

Notes: - the filter (6) cannot completely clean the water from mineral deposit and is an additional means of water cleaning.

- Hard water causes mineral deposits to form on the working parts of the humidifier: on the level sensor (5), filter (6), float (7) and in the water tank (4), this leads to improper operation of the humidifier and the appearance of white deposit on interior objects.
- To avoid this, it is necessary to clean the working parts of the humidifier weekly and to change water in the water tank (4) as often as possible.
- If you are not going to use the air humidifier for a long time: drain the water from the water tank (4), rinse it (4), rinse and clean the working parts of the humidifier, dry thoroughly and store the unit.

Weekly care

- Thoroughly rinse the water tank (4) and the working parts of the humidifier once a week with a neutral detergent solution.
- Then rinse with water carefully.

- Add 5-10 drops of the detergent on the nozzle and wait about 2-5 minutes. Remove the deposit from the nozzle (1) surface with a brush.

Notes: As a cleaning agent for the sprayer you can use scale removal substances for kettles.

- Wipe the motor unit (8) of the humidifier with a slightly damp soft cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the motor unit (8), power cord or plug of the humidifier into water or any other liquids. Provide that no liquid gets inside the motor unit (8) of the humidifier.
- Do not use solvents or abrasives to clean the surface of the motor unit (8) and the water tank (4).

STORAGE

- If you are not going to use the unit for a long time and want to take it away for storage, make sure that all its parts are dry, including working parts of the humidifier and the filter (6).
- Do not store the unit with water in the water tank (4).
- Keep the air humidifier away from children in a dry, dark and cool place.

TROUBLES AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Troubleshooting
The operation symbols do not light up and there is no mist release.	No supply voltage.	Connect the unit to the mains. Plug another, known good appliance to the socket to make sure that the socket works properly.
The symbol  on the display is glowing red and there is no mist release.	Water tank is empty.	Fill the water tank with water.
Mist smells unpleasantly.	First use of the unit.	Pour out the water and leave the tank open for 12 hours in a cool darkened place
	Dirty or stale water.	Unplug the unit, remove the water tank, pour out the water, wash the tank and fill it with clean boiled or distilled water.
Low mist release intensity	The nozzle is dirty (1, 2).	Unplug the unit and clean the nozzle.
Foreign noise during the air humidifier operation	The unit is placed on an uneven or unstable surface.	Unplug the unit and level the unit body or move the air humidifier to another place.

Notes:

- Non-observance of the rules for cleaning the nozzle (1, 2) from mineral deposits affects the air humidifier performance. In this case clean the nozzle (1, 2).
- If the tap water used is hard, use household filters for additional water cleaning or mix it with distilled water in proportion 1:1.

DELIVERY SET

Air humidifier – 1 pc.
Removable lid with nozzle – 1 pc.
Removable water tank – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Instructions for using the TuyaSmart application – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Rated input power: 28 W

Water tank capacity: 3.5 l

Water flow: 250 ml/h

Humidified area: up to 25 m²

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a dis-

posal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

УВЛАЖНИТЕЛЬ VT-2350

Недостаточная влажность в помещении негативно сказывается на здоровье человека, домашних животных, растениях и предметах мебели. Рекомендуемый комфортный уровень относительной влажности воздуха в помещении составляет от 40% до 60%.

ОПИСАНИЕ

1. Верхнее сопло выхода «пара»
2. Нижнее сопло выхода «пара»
3. Крышка резервуара для воды
4. Резервуар для воды
5. Датчик уровня воды
6. Керамический фильтр для воды
7. Поплавков
8. Моторный блок
9. LED-дисплей

10. Панель управления

11. Кнопка включения/выключения 
12. Кнопка установки интенсивности выхода «пара» 
13. Кнопка установки относительной влажности в помещении (гигростат) 
14. Кнопка включения/выключения ночной подсветки/спящий режим 
15. Числовое отображение температуры / относительной влажности в помещении
16. Символы интенсивности выхода «пара»
17. Символы температуры
18. Символы относительной влажности в помещении
19. Символы функции таймера

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устанавливайте устройство на ровной влагонепроницаемой поверхности. Расстояние до стен, других предметов мебели и интерьера должно быть не менее 30 см.
- Запрещается устанавливать устройство на напольные покрытия с длинным ворсом.
- Не размещайте увлажнитель в местах, подверженных воздействию прямых солнечных

лучей, высоких температур, вблизи компьютеров или чувствительной электронной техники.

- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Используйте только те съёмные детали, которые входят в комплект поставки.
- Не включайте устройство без воды и отключайте его, как только в резервуаре закончится вода.
- Не используйте газированную или загрязнённую воду, а также парфюмерные добавки.
- Температура используемой воды не должна превышать +40°C.
- Не включайте устройство без установленного резервуара для воды.
- Отключайте устройство от электросети перед снятием резервуара для воды.
- Не накрывайте устройство.
- Не закрывайте имеющиеся отверстия на корпусе устройства и не допускайте попадания в них посторонних предметов.
- Не погружайте корпус устройства, сетевого шнура либо вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости.
- Во время работы устройства не перемещайте и не наклоняйте его, а также не снимайте резервуар для воды.
- Обязательно отключайте устройство от сети и выливайте воду из резервуара и рабочей камеры во время чистки или если вы не пользуетесь увлажнителем.
- Прежде чем перенести устройство в другое место, отключите его от электросети и слейте воду из рабочей камеры. При переноске устройства держите его обеими руками за корпус.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

РУССКИЙ

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите его из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри увлажнителя могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Распакуйте прибор и удалите упаковочные материалы и любые наклейки, мешающие работе устройства. Осмотрите прибор на предмет повреждений. При наличии повреждений не включайте прибор.
- Снимите резервуар для воды (4) и удалите транспортировочную пластмассовую деталь.
- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.

- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.

Примечания:

- Используйте увлажнитель при температуре в помещении от +10°C до +40°C и относительной влажности менее 80%.
- Температура используемой воды не должна быть выше +40°C.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УВЛАЖНИТЕЛЯ

- Возьмитесь за сопло выхода «пара» (1, 2) и снимите крышку (3) с резервуара (4).
- Снимите резервуар (4) с моторного блока (8).
- Наполните резервуар (4) необходимым количеством воды.

Примечание: - рекомендуется заливать воду, прошедшую дополнительную очистку бытовым фильтром для воды.

- Установите наполненный резервуар (4) на моторный блок (8).
- Закройте резервуар (4) крышкой (3).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

Примечания:

- кнопки выбора и установки режимов работы сенсорные, для включения нужного режима работы к кнопке достаточно прикоснуться, каждое прикосновение к активной кнопке сопровождается звуковым сигналом.
- Включите увлажнитель, нажав на кнопку включения/выключения (11), раздастся звуковой сигнал и на LED-дисплее (9) высветятся строка символов (15) и символы (16, 17, 18, 19).
- Во время работы увлажнителя на дисплее попеременно отображается текущая температура и относительная влажность воздуха в помещении (15).
- Для выбора интенсивности выхода «пара» последовательно нажимайте кнопку (12) на панели управления (10). Режим интенсивности отобразится на LED-дисплее символами (16). Всего доступно три режима интенсивности:
 - «низкий» – отображается цифра «1»;
 - «средний» – отображается цифра «2»;
 - «высокий» – отображается цифра «3».
- Для выбора режима установки относительной влажности в помещении (функция гигростата) последовательно нажимайте кнопку (13). Вы можете установить желаемый уровень относительной влажности в помещении в диапазоне от 45% до 90%

с шагом 5%, уровень влажности отображается на LED-дисплее символами (18).

- Для включения ночной подсветки /режима сна последовательно нажимайте кнопку (14):
 - первое нажатие – включение режима ночной подсветки, попеременная автоматическая смена цветов семи цветов;
 - второе нажатие – фиксация выбранного цвета ночной подсветки;
 - от 3 до 9 нажатий – выбор желаемого цвета ночной подсветки в фиксированном режиме;
 - 10 нажатий – выключение ночной подсветки;
 - удерживание кнопки (14) более 3 секунд – включение/выключение режима сна, при этом включается средний «2» режим интенсивности выхода пара.
- Функция «Таймер» позволяет установить время работы таймера в диапазоне от 1 до 8 часов (с шагом 1/2/4/8 ч) – данная функция доступна только через мобильное приложение TuYa Smart.

Подробное описание управления увлажнителем через TuYaSmart описано в дополнительной инструкции по использованию программы TuYa Smart APP.

- При окончании воды в резервуаре (4), на дисплее (9) загорится красным цветом символ недостаточного количества воды .
- Выключите увлажнитель, нажав кнопку включения/выключения  (11), при этом все символы на дисплее (9) погаснут. Выньте вилку сетевого шнура из розетки. Наполните резервуар (4) водой, установите его на место и включите устройство.
- По окончании работы выключите увлажнитель, нажав кнопку включения/выключения  (11), выньте вилку сетевого шнура из розетки.

УХОД И ЧИСТКА

Предупреждение! Всегда выключайте увлажнитель и отключайте его от сети перед обслуживанием или чисткой.

Фильтр для воды

- Установленный керамический фильтр для воды (6) является постоянным, и не нуждается в замене, каждые 3-5 дней снимайте фильтр (6) и промывайте водопроводной водой, а затем установите на место.

Примечание: - фильтр (6) не может полностью очистить воду от минеральных отложений, и является дополнительным средством очистки воды.

- Жесткая вода вызывает появление минеральных отложений на рабочих частях увлажнителя: на датчике уровня (5), фильтре (6), поплавке (7) и в резервуаре для воды (4), это приводит к ухудшению работы увлажнителя и появлению белого налета на предметах интерьера.
- Во избежание этого необходимо еженедельно очищать рабочие части увлажнителя и как можно чаще менять воду в резервуаре (4).
- В случае если вы не собираетесь использовать увлажнитель в течение длительного времени: слейте воду из резервуара (4), промойте резервуар (4), промойте и очистите рабочие части увлажнителя, тщательно просушите и уберите устройство на хранение.

Еженедельный уход

- Раз в неделю тщательно промывайте резервуар для воды (4) и рабочие части увлажнителя раствором нейтрального моющего средства.
- После этого тщательно сполосните водой.
- Капните 5-10 капель очищающего средства на сопло (1) подождите около 2-5 минут. Используя щёточку, удалите налет с поверхности сопла (1).

Примечание: В качестве очищающего средства для «распылителя» можно использовать средство для удаления накипи в чайниках.

- Протирайте моторный блок (8) увлажнителя слегка влажной мягкой тканью, после чего протрите его насухо.
- Запрещается погружать моторный блок (8) увлажнителя, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь моторного блока (8) увлажнителя.
- Запрещается использовать для чистки поверхности моторного блока (8) и резервуара для воды (4) растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время и хотите его убрать, убедитесь, что все его части сухие, включая рабочие части увлажнителя и фильтр (6).
- Не храните устройство с водой в резервуаре (4).
- Храните увлажнитель в сухом, затемнённом и прохладном месте, недоступном для детей.

РУССКИЙ

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможные причины	Устранение неисправностей
Не светятся символы работы и нет выхода «пара».	Отсутствует напряжение питания.	Включите устройство в сеть. Включите в сетевую розетку другое, заведомо исправное устройство, чтобы убедиться в работоспособности розетки.
На дисплее светится красным цветом символ  , нет выхода «пара».	Нет воды в резервуаре.	Налейте воду в резервуар для воды.
«Пар» имеет неприятный запах.	Первое использование устройства.	Слейте воду, оставьте резервуар открытым на 12 часов в темном прохладном месте.
	Грязная или застоявшаяся вода.	Отключите устройство от сети, снимите резервуар, слейте воду, промойте резервуар, залейте чистую кипяченую или дистиллированную воду.
Малая интенсивность выхода «пара»	Загрязнено сопло (1, 2)	Отключите устройство от сети и произведите чистку сопла.
Посторонний шум во время работы увлажнителя	Устройство установлено на неровной или неустойчивой поверхности.	Отключите устройство от сети и выровняйте корпус устройства или переставьте увлажнитель на другое место.

Примечания:

- Если не соблюдаются правила очистки сопла (1, 2) от минеральных отложений, то эффективность работы увлажнителя снизится. В этом случае произведите очистку сопла (1, 2).
- Если используемая водопроводная вода «жесткая», то необходимо пользоваться бытовыми фильтрами для дополнительной очистки воды или смешивать водопроводную воду с дистиллированной водой в соотношении 1:1.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Увлажнитель – 1 шт.
Съемная крышка с соплом – 1 шт.
Съемный резервуар для воды – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Инструкция по использованию приложения TuyaSmart – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 28 Вт
Емкость резервуара для воды: 3,5 л
Расход воды: 250 мл/ч
Площадь увлажнения: до 25 м²

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие

несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие
продукции требованиям технических
регламентов Таможенного союза возложена
на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЫЛҒАЛДАТҚЫШ VT-2350

Панажайдағы жеткіліксіз ылғалдылық адамның денсаулығына, үй жануарларына, өсімдіктерге және жиһаз заттарына өзінің кері әсерін тигізеді. Панажайлардағы ұсынылатын жайлы салыстырмалы ауа ылғалдылығы 40%-дан 60%-ға дейінгі аралықты құрайды.

СИПАТТАМАСЫ

1. «Бу» шығарудың жоғарғы шүмегі
2. «Бу» шығарудың төменгі шүмегі
3. Суға арналған сұйық қоймасының қақпағы
4. Суға арналған сұйық қойма
5. Су деңгейінің бергіші
6. Суға арналған керамикалық сүзгі
7. Қалтқы
8. Мотор блогы
9. LED-дисплей

10. Басқару панелі

11. Қосу/сөндіру батырмасы 
12. «Бу» шығару қарқындылығын орнату батырмасы 
13. Үй-жайдағы (гигростат) салыстырмалы ылғалдылықты орнату батырмасы 
14. Түнгі жарықты қосу/сөндіру батырмасы/ұйқы режимі 
15. Температураның / үй-жайдағы салыстырмалы ылғалдылықтың сантық көрсетілуі
16. «Будың» шығу қарқындылығының таңбалары
17. Температура таңбалары
18. Үй-жайдағы салыстырмалы ылғалдық таңбалары
19. Таймер қызметінің таңбалары

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік құрылғыны пайдаланар алдында аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығып, әрі қарай анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта жазылғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосу алдында, аспаптың жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны түзу, ылғалға төзімді бетке қойыңыз. Қабырғаға, басқа жиһаз және интерьер заттарына дейінгі қашықтық 30 см-ден кем болмауы керек.
- Құрылғыны ұзын талшықтары бар еден төсеніштеріне орнатуға тыйым салынады.
- Ылғалдатқышты тікелей күн сәулелерінің, жоғары температуралардың әсері тиетін

жерлерде, компьютерлердің немесе сезімтал электрондық техниканың қасында орналастырмаңыз.

- Құрылғыны панажайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына кіретін шешіlmелі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны сусыз іске қоспаңыз және сауытында суы біткен кезде оны сөндіріңіз.
- Газдалған немесе ластанған суды, сонымен қатар парфюмерлік қоспаларды пайдаланбаңыз.
- Пайдаланылатын судың температурасы +40°C-ден аспауы керек.
- Суға арналған сауытсыз құрылғыны іске қоспаңыз.
- Суға арналған сауытты шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз.
- Құрылғыны бүркеп жаппаңыз.
- Құрылғы корпусында бар саңылауларды жаппаңыз және оларға бөтен заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғы корпусын, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеген уақытта оны тасымалдамаңыз және еңкейтпеңіз, сонымен қатар суға арналған сауытты шешпеңіз.
- Ылғалдатқышты тазалау уақытында немесе сіз оны пайдаланбасаңыз міндетті түрде құрылғыны желіден ажыратыңыз және суға арналған сауыт пен жұмыс камерасынан суды төгіңіз.
- Құрылғыны басқа жерге көшірмес бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз және жұмыс камерасынан суды ағызыңыз. Құрылғыны тасымалдаған кезде оны екі қолыңызбен корпусынан ұстаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны тазалауды мезгілімен жүргізіңіз.
- Құрылғы жұмыс істеген уақытта балаларға құрылғы корпусына қолын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.

- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылығыны электр желісінен сөндіргенде, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желелік айыреттіктен ұстаңыз және оны электрлік ашалықтан ұқыпты шығарыңыз.
- Желі бауы немесе желі бауының ашасында зақымдалулар болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен бірге ол құлаған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабараласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

Ылғалдатқыштың ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Құрылғыны ораудан шығарыңыз және құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Құрылғының бүлінбегенін тексеріңіз. Бүлінулер болған жағдайда аспапты іске қоспаңыз.
- Суға арналған сұйық қойманы (4) шешіп алыңыз және тасымалдау пластмассалы деталін алып тастаңыз.

- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айнаымалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.

Ескерту:

- Ылғалдатқышты панажайдағы температура +10°C-ден +40°C-ге дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 80% төмен болғанда пайдаланыңыз.
- Пайдаланылатын судың температурасы +40°C-ден жоғары болмауы керек.

ЫЛҒАЛДАТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- «Бу» шығару шүмегінен (1, 2) және қақпақты (3) сұйыққоймадан (4) шешіп алыңыз.
 - Сұйыққойманы (4) мотор блогынан (8) шешіп алыңыз.
 - Сұйық қойманы (4) қажетті су мөлшерімен толтырыңыз.
- Ескертпе:** - суға арналған тұрмыстық су сүзгісінен қосымша тазартудан өткен суды құю ұсынылады.
- Толтырылған сұйыққойманы (4) мотор блогына (8) орнатыңыз.
 - Сұйық қойманы (4) қақпақпен (3) жабыңыз.
 - Желілік бау айыретігін ашалыққа салыңыз.

Ескертпелер:

- жұмыс режимдерін таңдау және орнату батырмалары сенсорлы, қажетті жұмыс режимін қосу үшін, батырманы тұрту жеткілікті, белсенді батырманы тұрту дыбыстық белгімен сүйемелденеді.
- Қосу/сөндіру батырмасын (11) басу арқылы ылғалдағышты қосыңыз дыбыстық белгі естіледі және LED-дисплейде (9) таңбалар жолы (15) және (16, 17, 18, 19) жанады.
- Ылғалдағыш жұмыс істеп тұрған кезде дисплейде үй-жайдағы ағымдық температура мен үй-жайдағы (15) ауаның салыстырмалы ылғалдылығы кезекпен көрсетіледі.
- «Будың» шығу қарқындылығын таңдау үшін басқару панеліндегі (10) батырмаға (12) дәйектеп басып отырыңыз. Қарқындылық режимі LED-дисплейде таңбалар (16) арқылы көрсетіледі. Барлығы қарқындылықтың үш режимі қолжетімді:
«төменгі» - «1» цифрі көрсетіледі;
«орташа» - «2» цифрі көрсетіледі;
«жоғарғы» - «3» цифрі көрсетіледі.
- Үй-жайдағы салыстырмалы ылғалдылықты (гигроstat қызметін) режимін таңдауды орнату үшін батырманы (13) дәйектеп басыңыз.

ҚАЗАҚША

Үй-жайдағы салыстырмалы ылғалдылықты қалаған деңгейін 45%-дан бастап 90%-ға дайынға диапазонда қадамы 5% орната аласыз, ылғалдылық деңгейі LED-дисплейде таңбалар (18) арқылы көрсетіледі.

- Түнгі жарықты/ұйықтау режимін қосу үшін батырманы (14) дәйектеп басып отырыңыз:
 - бірінші басу – түнгі жарық режимін басуды қосу, жеті түстің автоматты түрде кезекті түрде ауысуы;
 - екінші рет басу – түнгі жарықтың таңдалған түсін бекіту;
 - 3-тен 9-ға дейін басу – бекітілген режимде түнгі жарықтың қалаған түсін таңдау;
 - 10 рет басу – түнгі жарықтың сөндірілуі;
 - батырманы (14) 3 секундтан артық уақыт басып тұру – ұйықтау режимін қосу/сөндіру режимі, осы ретте «2» орташа будың шығу қарқындылығының режимі қосылады.
- «Таймер» қызметі таймер жұмысының уақытын 1-ден бастап 8 сағат (қадамы 1/2/4/8 сағ.) диапазонында қоюға мүмкіндік береді – бұл қызмет TuuyaSmart мобилдік бағдарламасы арқылы ғана қолжетімді.

Ылғалдағышты TuuyaSmart арқылы басқарудың толық сипаттамасы бағдарламаны Tuuya Smart APP пайдалану бойынша қосымша нұсқаулықта сипатталған.

- Сұйыққоймадағы (4) су аяқталған кезде, дисплейде (9) судың жеткіліксіз мөлшерінің таңбасы қызыл түспен жанады.
- Қосу/сөндіру батырмасын (11) басып, ылғалдағышты сөндіріңіз, осы ретте дисплейдегі (9) барлық таңбалар сөнеді. Желілік баудың айырын розеткадан суырыңыз. Сұйыққоймаға (4) су толтырып, оны орнына қойыңыз және құрылғыны қосыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін қосу/сөндіру батырмасын (11) басып, ылғалдағышты сөндіріңіз, желі бауының ашасын розеткадан суырып алыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Ескерту! Құрылғыны тазалау немесе оған қызмет көрсету алдында үнемі сөндіріңіз.

Суға арналған сүзгі

- Орнатылған суға арналған керамикалық су сүзгісі (6) тұрақты болып табылады, және ауыстыруды қажет етпейді, әрбір 3–5 күн сайын сүзгіні (6) шешіп алып су құбыры суымен жуып отырыңыз, содан кейін орнына орнатыңыз.

Ескертпе: - сүзгі (6) суды минералды шөгінділерден толық тазарта алмайды, және суды тазартудың қосымша құралы болып табылады.

- Кермек су ылғалдағыштың жұмыс бөліктерінде минералды шөгінділердің пайда болуына себеп болады: деңгей бергішінде (5), сүзгіде (6), қалтқыда (7) және суға арналған сұйыққоймада (4) бұл ылғалдағыштың нашарлауына және интерьер заттарында ақ қақтың пайда болуына себеп болады.
- Бұған жол бермеу үшін ылғалдағыштың жұмыс бөліктерін апта сайын тазалап, сұйыққоймадағы (4) суды мүмкіндігінше жиі ауыстырып отыру керек.
- Сіз ылғалдағышты ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз: сұйыққоймадан (4) суды ағызыңыз, сұйыққойманы (4) шайыңыз және ылғалдағыштың жұмыс бөліктерін шайыңыз және тазалаңыз, мұқият құрғатыңыз және құрылғыны сақтауға қойыңыз.

Апта сайынғы күтім

- Аптасына бір рет суға арналған сұйыққойманы (4) және ылғалдағыштың жұмыс бөліктерін бейтарап жуғыш құралдың ерітіндісімен жуып отырыңыз.
- Одан кейін оларды сумен әбден шайыңыз.
- Тазартқыш құралдың 5–10 тамшысын шүмекке (1) тамызыңыз, 2–5 минуттай күте тұрыңыз. Қылшақты пайдаланып, шүмектің (1) бетінен қақты кетіріңіз.

Ескертпе: «Бүріккішке» арналған тазартқыш құрал ретінде шайнектердегі қақты кетіруге арналған құралды қолдануға болады.

- Ылғалдағыштың мотор блогын (8) жұмсақ, сәл ғана ылғалды маталмен сүртіңіз, одан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Ылғалдағыштың мотор блогын (8), желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе басқа да сұйықтықтарға салуға тыйым салынады. Ылғалдағыштың моторлық блогы (8) ішіне сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.
- Мотор блогының бетін (8) және суға арналған сұйыққойманы (4) тазалау үшін еріткіштерді немесе абразивтік тазалайтын құралдарды қолдануға тыйым салынады.

САҚТАЛУЫ

- Егер сіз құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз және оны сақтауға салып қойғыңыз келсе, ылғалдағыштың барлық бөліктері, сонымен қоса сүзгі (6) мен жұмыс бөліктері құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сұйыққоймадағы (4) сумен бірге сақтамаңыз.
- Ылғалдағышты құрғақ, қараңғылатылған және салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

МҮМКІН АҚАУЛЫҚЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ЖОЛДАРЫ

Ақаулықтар	Мүмкін себептері	Ақаулықты жою
Жұмыс істеу табалары жанбайды, «будың» шығуы жоқ.	Қуат көзі кернеуі жоқ.	Құрылғыны желіге қосыңыз.
Дисплейде қызыл түспен таңба  жанып тұр, «будың» шығуы жоқ	Сауытта су жоқ.	Желілік ашалыққа басқа жұмыс істейтін құрылғыны қосып, ашалықтың жұмыс істейтінін тексеріп алыңыз.
«Будың» жағымсыз иісі бар	Құрылғыны алғашқы қолдану. Лас немесе тұрып қалған су.	Суға арналған сауытқа су құйыңыз.
«Бу» шығуының шағын қарқындылығы	Ластанған шүмек (1, 2).	Суды төгіңіз, сұйық қойманы қараңғы салқын жерде 12 сағатқа ашық қалдырыңыз.
Ылғалдатқыш жұмысы кезіндегі бөтен шу	Құрылғы қисық немесе тұрақсыз бетте орнатылған.	Құрылғыны желіден ажыратыңыз, сауытты шешіңіз, суды төгіңіз, сауытты жуыңыз, таза қайнатылған немесе дистильденген суды құйыңыз.
		Құрылғыны желіден ажыратыңыз және шүмектің тазартуын жүзеге асырыңыз.
		Құрылғыны желіден ажыратыңыз да құрылғы корпусын түзетіңіз немесе ылғалдатқышты басқа жерге ауыстырып қойыңыз.

Ескертпе:

- Егер шүмекті (1,2) минералды шөгінділерден тазарту ережесі сақталмайтын болса, онда ылғалдатқыш жұмысының тиімділігі төмендейді. Бұл жағдайда шүмекті (1, 2) тазалаңыз.
- Егер қолданылатын су құбырының суы «кермек» болса, онда қосымша суды тазалауға арналған тұрмыстық сүзгілерді пайдаланыңыз немесе су құбырының суын дистильденген сумен 1:1 қатынасында араластырыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Ылғалдатқыш – 1 дн.
Шүмегі бар шешіlmелі қапқақ – 1 дн.
Суға арналған шешіlmелі сауыт – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.
TuyaSmart қосымшасын пайдалану жөніндегі нұсқаулық – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналдық тұтынатын қуаты: 28 Вт
Суға арналған сауыттың сыйымдылығы: 3,5 л
Су шығыны: 250 мл/сағ
Ылғалдату ауданы: 25 м²-ге дейін

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан

кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНЬСКА

ЗВОЛОЖУВАЧ VT-2350

Недостатня вологість у приміщенні негативно відбивається на здоров'ї людини, домашніх тваринах, рослинах та предметах меблів. Рекомендований комфортний рівень відносної вологості повітря у приміщеннях складає від 40% до 60%.

ОПИС

1. Верхнє сопло виходу «пари»
2. Нижнє сопло виходу «пари»
3. Кришка резервуара для води
4. Резервуар для води
5. Датчик рівня води
6. Керамічний фільтр для води
7. Поплавець
8. Моторний блок
9. LED-дисплей

10. Панель керування

11. Кнопка увімкнення/вимкнення 
12. Кнопка встановлення інтенсивності виходу «пари» 
13. Кнопка встановлення відносної вологості в приміщенні (гігростат) 
14. Кнопка увімкнення / вимкнення нічного підсвічування / сплячий режим 
15. Числове відображення температури / відносної вологості в приміщенні
16. Символи інтенсивності виходу «пари»
17. Символи температури
18. Символи відносної вологості в приміщенні
19. Символи функції таймера

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед увімкненням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановлюйте пристрій на рівній вологостійкій поверхні. Відстань до стін, інших предметів меблів і інтер'єру має бути не менше 30 см.
- Забороняється встановлювати пристрій на підлогові покриття з довгим ворсом.
- Не розміщайте зволожувач у місцях, схильних до дії прямих сонячних променів, високих температур, поблизу комп'ютерів або чутливої електронної техніки.

- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять до комплекту постачання.
- Не вмикайте пристрій без води та вимикайте його, як тільки у резервуарі закінчиться вода.
- Не використовуйте газовану або забруднену воду, а також парфумерні добавки.
- Температура використовуємої води не має перевищувати +40°C.
- Не вмикайте пристрій без встановленого резервуара для води.
- Вимикайте пристрій з електромережі перед зняттям резервуара для води.
- Не накривайте пристрій.
- Не закривайте присутні отвори на корпусі пристрою та не допускайте потрапляння у них сторонніх предметів.
- Не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Під час роботи пристрою не переміщайте та не нахиляйте його, а також не знімайте резервуар для води.
- Завжди вимикайте пристрій з мережі та виливайте воду з резервуара та робочої камери під час чищення або якщо ви не користуєтеся зволожувачем.
- Перш ніж перенести пристрій в інше місце, вимкніть його з електромережі та злийте воду з робочої камери. При перенесенні пристрою тримайте його обома руками за корпус.
- Не торкайтеся вилки мережного шнура мокрими руками.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задусення!

- Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережний шнур, візьміться за мережну вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або підібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть його з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині зволожувача можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.

- Розпакуйте пристрій і видаліть всі пакувальні матеріали та будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Огляньте пристрій на предмет пошкоджень. За наявності пошкоджень не вмикайте пристрій.
- Зніміть резервуар для води (4) та видаліть транспортувальну пластмасову деталь.
- Перед увімкненням у мережу переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке налаштування не потребується.

Примітки:

- Використовуйте зволожувач при температурі у приміщенні від $+10^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$ та відносній вологості менше 80%.
- Температура використовуваної води не має бути вище $+40^{\circ}\text{C}$.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЗВОЛОЖУВАЧА

- Візьміться за сопло виходу «пари» (1, 2) та зніміть кришку (3) з резервуара (4).
- Зніміть резервуар (4) з моторного блоку (8).
- Наповніть резервуар (4) необхідною кількістю води.

Примітка: - рекомендується заливати воду, що пройшла додаткове очищення побутовим фільтром для води.

- Установіть наповнений резервуар (4) на моторний блок (8).
- Закрийте резервуар (4) кришкою (3).
- Вставте вилку мережного шнура у розетку.

Примітки:

- кнопки вибору й встановлення режимів роботи сенсорні, для увімкнення потрібного режиму роботи кнопки досить торкнутися, кожне торкання активної кнопки супроводжується звуковим сигналом.
- Увімкніть зволожувач, натиснувши на кнопку увімкнення/ вимкнення (11), пролунає звуковий сигнал і на LED-дисплеї (9) висвітлиться рядок символів (15) та символи (16, 17, 18, 19).
- Під час роботи зволожувача на дисплеї наперемінно відображається поточна температура і відносна вологість повітря в приміщенні (15).
- Для вибору інтенсивності виходу «пари» послідовно натискайте кнопку (12) на панелі керування (10). Режим інтенсивності відображається на LED-дисплеї символами (16). Усього доступно три режими інтенсивності:
«низький» - відображається цифра «1»;
«середній» - відображається цифра «2»;
«високий» - відображається цифра «3».
- Для вибору режиму встановлення відносної вологості в приміщенні (функція гігостата) послідовно натискайте кнопку (13). Ви можете встановити бажаний рівень відносної вологості у приміщенні в діапазоні від 45% до 90% з кроком 5%, рівень вологості відображається на LED-дисплеї символами (18).
- Для увімкнення нічного підсвічування / режиму сну послідовно натискайте кнопку (14):
– перше натискання - увімкнення режиму нічного підсвічування, наперемінна автоматична зміна кольорів семи кольорів;
– друге натискання - фіксація вибраного кольору нічного підсвічування;

УКРАЇНЬСКА

- від 3 до 9 натискань - вибір бажаного кольору нічного підсвічування в фіксованому режимі;
- 10 натискань - вимкнення нічного підсвічування;
- утримання кнопки (14) більше 3 секунд - увімкнення / вимкнення режиму сну, при цьому вмикається середній «2» режим інтенсивності виходу пари.
- Функція «Таймер» дозволяє встановити час роботи таймера в діапазоні від 1 до 8 годин (з кроком 1/2/4/8 г) - ця функція доступна тільки через мобільний застосунок TuYaSmart. Детальний опис керування зволожувачем через TuYaSmart описаний у додатковій інструкції з використання програми TuYa Smart APP.
- У разі закінчення води в резервуарі (4), на дисплеї (9) засвітиться червоним кольором символ недостатньої кількості води .
- Вимкніть зволожувач, натиснувши кнопку увімкнення / вимкнення  (11), при цьому всі символи на дисплеї (9) згаснуть. Вийміть вилку мережевого шнура з розетки. Наповніть резервуар (4) водою, встановіть його на місце та увімкніть пристрій.
- Після закінчення роботи вимкніть зволожувач, натиснувши кнопку увімкнення / вимкнення  (11), витягніть вилку мережевого шнура з розетки.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

Попередження! Завжди вимикайте зволожувач та від'єднуйте його від мережі перед обслуговуванням або чищенням.

Фільтр для води

- Установлений керамічний фільтр для води (6) є постійним та не потребує заміни, кожні 3-5 днів знімайте фільтр (6) та промивайте водопровідною водою, а потім встановіть на місце.

Примітка: - фільтр (6) не може повністю очистити воду від мінеральних відкладень і є додатковим засобом очищення води.

- Жорстка вода викликає утворення мінеральних відкладень на робочих частинах зволожувача: на датчику рівня (5), фільтрі (6), поплавці (7) і в резервуарі для води (4), це призводить до погіршення роботи зволожувача і виникнення білого нальоту на предметах інтер'єру.

- Щоб уникнути цього, необхідно щотижнево очищати робочі частини зволожувача та як можна частіше міняти воду в резервуарі (4).
- У випадку, якщо ви не збираєтеся використовувати зволожувач протягом тривалого часу: злийте воду з резервуара (4), промийте резервуар (4), промийте і очистіть робочі частини зволожувача, ретельно просушіть і приберіть пристрій на зберігання.

Щотижневий догляд

- Раз на тиждень ретельно промивайте резервуар для води (4) та робочі частини зволожувача розчином нейтрального мийного засобу.
- Після цього ретельно сполосніть водою.
- Крапніть 5-10 крапель очищувального засобу на сопло (1), почекайте близько 2-5 хвилин. Використовуючи щіточку, видаліть наліт з поверхні сопла (1).

Примітка: Як очищувальний засіб для «розпилювача» можна використовувати засіб для усунення накипу в чайниках.

- Протирайте моторний блок (8) зволожувача злегка вологою м'якою тканиною, після чого протріть його досуха.
- Забороняється занурювати моторний блок (8) зволожувача, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину моторного блоку (8) зволожувача.
- Забороняється використовувати для чищення поверхні моторного блоку (8) та резервуара для води (4) розчинники або абразивні очищувальні засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Якщо ви не збираєтеся користуватися пристроєм тривалий час та хочете його прибрати, переконайтеся, що всі його частини сухі, у тому числі робочі частини зволожувача (5) та фільтр (6).
- Не зберігайте пристрій з водою в резервуарі (4).
- Зберігайте зволожувач в сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можливі причини	Усунення несправностей
Не світаються символи роботи і немає виходу «пари».	Відсутня напруга живлення.	Увімкніть пристрій у мережу.
		Увімкніть у мережу розетку інший, свідомо справний пристрій, щоб переконатися у роботоздатності електричної розетки.

Несправність	Можливі причини	Усунення несправностей
На дисплеї світиться червоним кольором символ  , немає виходу «пари».	Немає води у резервуарі.	Налийте воду у резервуар для води.
«Пара» має неприємний запах.	Перше використання пристрою.	Злийте воду, залиште резервуар відкритим на 12 годин у темному прохолодному місці
	Брудна або застоюна вода.	Вимкніть пристрій з мережі, зніміть резервуар, злийте воду, промийте резервуар, залийте чисту кип'ячену або дистильовану воду.
Мала інтенсивність виходу «пари»	Забруднено сопло (1, 2).	Вимкніть пристрій з мережі та зробіть чищення сопла.
Сторонній шум під час роботи зволожувача.	Пристрій встановлений на нерівній або нестійкій поверхні.	Вимкніть пристрій з мережі і вирівняйте корпус пристрою або переставте зволожувач на інше місце.

Примітки:

- Якщо не дотримуватись правил очищення сопла (1, 2) від мінеральних відкладень, то ефективність роботи зволожувача знизиться. В такому разі зробіть очищення сопла (1, 2).
- Якщо використовуєма водопровідна вода дуже «тверда», то необхідно користуватися побутовими фільтрами для додаткового очищення води або змішувати водопровідну воду з дистильованою водою у співвідношенні 1:1.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Зволожувач – 1 шт.
Знімна кришка з соплом – 1 шт.
Знімний резервуар для води – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Інструкція з використання застосунку
TuuyaSmart – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальна споживана потужність: 28 Вт
Місткість резервуара для води: 3,5 л
Витрата води: 250 мл/година
Площа зволоження: до 25 м²

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спо-

стерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

КЫРГЫЗ

ЫЛГАЛДАТҚЫШ VT-2350

Панажайдағы жеткіліксіз ылғалдылық адамның денсаулығына, үй жануарларына, өсімдіктерге және жиһаз заттарына өзінің кері әсерін тигізеді. Панажайлардағы ұсынылатын жайлы салыстырмалы ауа ылғалдылығы 40%-дан 60%-ға дейінгі аралықты құрайды.

СИПАТТАМАСЫ

1. «Буу» чығуу үчүн үстүнкү чоргосу
2. «Буу» чығуу үчүн астынкы чоргосу
3. Суу куюлуучу чукурдун капкагы
4. Суу куюлуучу чукур
5. Суу деңгээлинин билдиргичи
6. Суу үчүн керамикалык чыпкасы
7. Калкыма
8. Мотор сапсалгысы
9. LED-дисплей

10. Башкаруу панели

11. Иштетүү/өчүрүү баскычы 
12. «Буу» чыгуунун интенсивдүүлүгүн таңдоо баскычы 
13. Имараттагы салыштырмалуу нымдуулукту таңдоо баскычы (гигростат) 
14. Түнкү жарыгын иштетүү/өчүрүү баскычы /уйку режим 
15. Имараттагы температура/салыштырмалуу нымдуулуктун цифралуу көрсөткүчтөрү
16. «Буу» чыгуунун интенсивдүүлүктүн белгилери
17. Температуранын белгилери
18. Имараттага салыштырмалуу нымдуулуктун белгилери
19. Таймердин функциясынын белгилери

КАУИПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік құрылғыны пайдаланар алдында аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығып, әрі қарай анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта жазылғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Іске қосу алдында, аспаптың жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны түзу, ылғалға төзімді бетке қойыңыз. Қабырғаға, басқа жиһаз және интерьер заттарына дейінгі қашықтық 30 см-ден кем болмауы керек.
- Құрылғыны ұзын талшықтары бар еден төсеніштеріне орнатуға тыйым салынады.
- Ылғалдатқышты тікелей күн сәулелерінің, жоғары температуралардың әсері тиетін жерлерде, компьютерлердің немесе сезімтал электрондық техниканың қасында орналастырмаңыз.

- Құрылғыны панажайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Жеткізілім жинағына кіретін шешілмелі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны сусыз іске қоспаңыз және сауытында суы біткен кезде оны сөндіріңіз.
- Газдалған немесе ластанған суды, сонымен қатар парфюмерлік қоспаларды пайдаланбаңыз.
- Пайдаланылатын судың температурасы +40°C-ден аспауы керек.
- Суға арналған сауытсыз құрылғыны іске қоспаңыз.
- Суға арналған сауытты шешу алдында құрылғыны сөндіріңіз.
- Құрылғыны бүркеп жаппаңыз.
- Құрылғы корпусында бар саңылауларды жаппаңыз және оларға бөтен заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғы корпусын, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Құрылғы жұмыс істеген уақытта оны тасымалдамаңыз және еңкейтпеңіз, сонымен қатар суға арналған сауытты шешпеңіз.
- Ылғалдатқышты тазалау уақытында немесе сіз оны пайдаланбасаңыз міндетті түрде құрылғыны желіден ажыратыңыз және суға арналған сауыт пен жұмыс камерасынан суды төгіңіз.
- Түзмөкті башка жерге ташып жылдыруунан алдында аны электр тармағынан ажыратып, иштөө камерасынан суусун төгүңіз. Түзмөкті ташығанда, эки колунуз менен корпусунан кармап көтөрүңіз.
- Желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны тазалауды мезгілімен жүргізіңіз.
- Құрылғы жұмыс істеген уақытта балаларға құрылғы корпусына қолын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Түниыгу қаупі!**

- Құрылғыны электр желісінен сөндіргенде, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желелік

айыреттиктен ұстаңыз және оны электрлік ашалықтан ұқыпты шығарыңыз.

- Электр шнурдун же сайгычтын бузулган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин шайманды колдонбонуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Аспапты өз бетіңизбен жөндөуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңизбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулыктар пайда болганда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыт қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ҒАНА АРНАЛҒАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАҢАУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАҢАУ АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй темпeратурасында сактоо зарыл.

Ылғалдатқыштың ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Құрылғыны ораудан шығарыңыз және құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз. Құрылғының бүлінбегенін тексеріңіз. Бүлінулер болған жағдайда аспапты іске қоспаңыз.
- Суу үчүн чукурду (4) чечип, транспорттоо үчүн пластик бөлүгүн чечиңиз.
- Құрылғыны іске қосу алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Түзмөк ылдамдығы 50 Гц же 60 Гц Түзмөк ылдамдығы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдығында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдығы жок.

Ескерту:

- Ылғалдатқышты панажайдағы температура +10°C-ден +40°C-ге дейін және салыстырмалы ылғалдылығы 80% төмен болганда пайдаланыңыз.

- Пайдаланылатын судың температурасы +40°C-ден жоғары болмауы керек.

ЫЛҒАЛДАТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАҢАУ

- «Буу» чыгуу чоргосунан (1, 2) кармап, капкакты (3) чукурдан (4) чечиңиз.
- Чукурун (4) мотор сапсалгысынан (8) чечиңиз.
- Чукурду (4) суунун керектүү көлөмү менен толтуруңуз.

Эскертүү: - турмуштук чыпка аркылуу кошумча тазаланган сууну колдонуусу кеңештелет.

- Толтурулган чукурду (4) мотор сапсалгысына (8) орнотуңуз.
- Чукурун (4) капкак (3) менен жабыңыз.
- Желілік бау айыреттігін ашалыққа салыңыз.

Эскертүү:

- режимдерди таңдоо жана коюу баскычтар сенсордук, керектүү иштөө режимин коюу үчүн баскычты тийсеңиз гана жетиштүү, активдүү баскычты тийгенди ар дайым үн белгиси белгилейт.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын  (11) басып, нымдаткычты иштетіңіз, ү белгиси пайда болуп, LED-дисплейінде (9) белгилердин сабы (15) менен белгилер (16, 17, 18, 19) пайда болот.
- Нымдаткыч иштеп турганда дисплейде кезектеги температурасы менен имараттагы салыштырмалуу нымдуулугу (15) алмашып көрсөтүлүп турат.
- «Буу» чыгуунун күчүн таңдоо үчүн башкаруу панелиндеги (10) баскычты (12) улам басыңыз. Күчтүн режимі LED-дисплейде белгилери (16) менен көрсөтүлөт. Жалпысынан үч режимі бар: «төмөн» - «1» белгиси көрсөтүлөт; «орточо» - «2» белгиси көрсөтүлөт; «жогору» - «3» белгиси көрсөтүлөт.
- Имараттагы салыштырмалуу нымдуулук режимин коюу үчүн (гигростаттын функциясы) баскычты (13) улам басып туруңуз. 45%-тен 90%-ке чейинки диапазонунда имараттагы нымдуулуктун керектүү деңгээлин 5% кадамы менен койсоңуз болот, нымдуулуктун деңгээли LED-дисплейде белгилери (18) аркылуу көрсөтүлөт.
- Түнкү жарыкты/уйку режимин иштетүү үчүн баскычты (14) улам басып туруңуз.
 - биринчи жолу басуу - түнкү жарыгын иштетүү, жети түсү автоматтык түрдө улам алмашуу;
 - экинчи жолу басуу - түнкү жарыктын тандалган түсүн бекитүү;
 - 3 жолудан 9 жолуга чейин басуу - түс бекитилген режиминде түнкү жарыктын түсүн таңдоо;
 - 10 жолу - түнкү жарыгын өчүрүү;
 - баскычты (14) 3 секундадан көп басуу - уйку режимин иштетүү/өчүрүү, ошондо орточо «2» буу чыгуунун күчүнүн режимі иштейт.

КЫРГЫЗ

- «Таймер» функциясы таймердин иштөө мөөнөтүн 1 сааттан 8 саатка чейинки диапазонунда (1/2/4/8 с кадамы менен) коюуну мүмкүн кылат– ушун функциясы TuuyaSmart мобилдик колдонмосу аркылуу гана иштетилет. TuuyaSmart аркылуу нымдаткычты башкаруу Tuuya Smart APP программасынын кошумча колдонмосунда жазылган.
- Чукурдагы (4) суу түгөнгөндө дисплейде (9) суу аз болгондун белгиси  кызыл болуп күйөт.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын  (11) басып, нымдаткычты өчүрүңүз, ошондо дисплейдеги (9) белгилери өчөт. Кубаттуучу сайгычын розеткасынан суруңуз. Чукурду (4) суу менен толтуруп, ордуна коюңуз да шайманды иштелиңиз.
- Иштетип бүткөндөн кийин иштетүү/өчүрүү баскычты  (11) басып, нымдаткычты өчүрүп, электр шнурунун сайгычын розеткадан ажыратыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Эскерту! *Құрылғыны тазалау немесе оған қызмет көрсету алдында үнемі сөндіріңіз.*

Суу үчүн чыпкасы

- Орнотулган керамикалык суу чыпкасы (6) туруктуу болуп, алмаштырылбайт, ар 3-5 күнү чыпканы (6) чечип, суутүтүктөгү сууга жууп, ордуна орнотуңуз.

Эскертүү: - чыпка (6) сууну минералдык кошумчалардан толугу менен тазалай албайт, ал сууну тазалаган кошумча каражат катары колдонулат.

- Катуу суу нымдаткычтын иштөө бөлүктөрүндө минералдуу катмарын жаратат: деңгээлдин билгизгичинде (5), чыпкада (6), калкымада (7) жана суу үчүн чукурда (4), бул үйдөгү буюмдарда ак чаң пайда болууга алып келет.
- Андай болбоо үчүн нымдаткычтын иштөө бөлүктөрүн жума сайын тазалап, чукурдагы (4) сууну тез-тез алмаштырып туруу зарыл.

- Эгерде сиз узак убакыттын ичинде нымдаткычты пайдаланбасаңыз: чукурдагы (4) сууну төгүп, чукурду (4) жууп, нымдаткычтын иштөө бөлүктөрүн жууп тазалап, жакшылап кургатып, түзмөктү сактоого алып салыңыз.

Жума сайынкы тейлөө

- Суу чукурун (4) жана нымдаткычтын иштөө бөлүктөрүн нейтралдуу жуучу каражаттын эритмесинде жумага бир жолу тыкандык менен жууп туруңуз.
- Андан кийин аларды жакшылап суу менен чайкап алыңыз.
- Тазалоочу каражаттын 5-10 тамчыны чоргосуна (1) тамчылап 2-5 минутага жакын күтүңүз. Кичинекей кыл калем менен чоргонун (1) үстүндөгү минералдуу жука кабатын кетириңиз.

Эскертүү: «Чандаткычты» тазалоо каражаты катары чайнектеги кебээрди кетириүүчү каражатын колдонсо болот.

- Нымдаткычтын мотор сапсалгысын (8) бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.
- Мотор сапсалгысын (8), электр шнурун жана кубаттануучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз. Мотор сапсалгысынын (8) ичине суюктук куюлууга жол бербейиз.
- Мотор сапсалгысынын (8) жана суу чукурун (4) тазалоо үчүн эриткич же абразивдүү каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

САКТАЛУУ

- Сиз шайманды көпкө чейин колдонбой турган болсоңуз, аны алып салардын алдында болгон бөлүмдөрү, анын ичинде иштөө бөлүктөрү менен чыпкасы (6) дагы, кургак болгонун текшериниз.
- Ичинде суусу бар нымдаткычты (4) сактабаңыз.
- Нымдаткычты балдардын колу жетпеген кургак караңгы салкын жеринде сактаңыз.

МҮМКІН АҚАУЛЫҚЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖООУ ЖОЛДАРЫ

Ақаулықтар	Мүмкін себептері	Ақаулықты жою
Иштөө индикатору күйбөй жана «буу» чыкпай турат.	Қуат көзі кернеуі жоқ.	Құрылғыны желіге қосыңыз.
		Желілік ашалыққа басқа жұмыс істейтін құрылғыны қосып, ашалықтың жұмыс істейтінін тексеріп алыңыз.
Белгиси  кызыл болуп күйүп турат, «буу» чыкпай турат.	Сауытта су жоқ.	Суға арналған сауытқа су құйыңыз.
«Будың» жағымсыз иісі бар	Құрылғыны алғашқы қолдану.	Суну төгүп, чукурду 12 саатка чейин караңгы салкын жерде ачық бойдон қалтырыңыз.
	Лас немесе тұрып қалған су.	Құрылғыны желіден ажыратыңыз, сауытты шешіңіз, суды төгіңіз, сауытты жуыңыз, таза қайнатылған немесе дистилденген суды құйыңыз.

Ақаулықтар	Мүмкін себептері	Ақаулықты жою
«Бу» шығуының шағын қарқындылығы	Чоргосу (1, 2) кирделген.	Түзмөктү тармактан ажыраып, чоргону тазалап алыңыз.
Ылғалдатқыш жұмысы кезіндегі бетен шу	Құрылғы қысық немесе тұрақсыз бетте орнатылған.	Құрылғыны желіден ажыратыңыз да құрылғы корпусын түзетіңіз немесе ылғалдатқышты басқа жерге ауыстырып қойыңыз.

Эскертүү:

- Чоргону (1, 2) минералдуу катмарынан тазалоо эрежесі сақталбаса, нымдатқычтын иштөө эффективдүүлүгү төмөндөп калат. Ошол учурда чоргону (1, 2) тазалап алыңыз.
- Егер қолданылатын су құбырының суы «кермек» болса, онда қосымша суды тазалауға арналған тұрмыстық сүзгілерді пайдаланыңыз немесе су құбырының суын дистильденген сумен 1:1 қатынасында араластырыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Ылғалдатқыш – 1 дн.
Шүмегі бар шешілмелі қақпақ – 1 дн.
Суға арналған шешілмелі сауыт – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.
TuuyaSmart программасынын колдонмосу – 1 дн.
Кепилдик талону – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 28 Вт
Суға арналған сауыттың сыйымдылығы: 3,5 л
Су шығыны: 250 мл/сағ
Ылғалдату ауданы: 25 м²-ге дейін

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин

турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкториясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ROMÂNĂ

UMIDIFICATOR VT-2350

Umiditatea insuficientă în cameră are un impact negativ asupra sănătății umane, a animalelor de companie, a plantelor și a elementelor de mobilier. Nivelul confortabil de umiditate relativă recomandat în camere este de la 40% la 60%.

DESCRIERE

1. Duză superioară de ieșire a «aburului»
2. Duză inferioară de ieșire a «aburului»
3. Capacul rezervorului de apă
4. Rezervor de apă
5. Senzorul nivelului de apă
6. Filtru de apă din ceramică
7. Plutitor
8. Bloc cu motor
9. Afișaj LED

10. Panou de comandă

11. Buton de pornire/oprire 
12. Buton pentru setarea intensității de ieșire a «aburului» 
13. Buton de setare a umidității relative în încăpere (higrostat) 
14. Buton de pornire/oprire a iluminării nocturne/hibernare 
15. Afișarea numerică a temperaturii / umidității relative în încăpere
16. Simbolurile intensității de ieșire a „aburului”
17. Simbolurile temperaturii
18. Simbolurile umidității relative din încăpere
19. Simbolurile funcției temporizatorului

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de funcționare a dispozitivului.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană și rezistentă la umiditate. Distanța până la pereți, alte obiecte de mobilier și de interior ar trebui să fie de cel puțin 30 cm.
- Se interzice instalarea dispozitivului pe covoare cu fire lungi.
- Nu plasați umidificatorul în locuri expuse la lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate, în apropierea calculatoarelor sau a echipamentelor electronice sensibile.

- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Utilizați doar accesoriile detașabile care fac parte din setul livrat împreună cu aparatul.
- Nu porniți dispozitivul fără apă și opriți-l îndată ce apa din rezervor se va epuiza.
- Nu utilizați apă carbogazoasă sau murdară, precum și aditivi de parfum.
- Temperatura apei utilizate nu trebuie să depășească + 40°C.
- Nu porniți dispozitivul fără rezervorul de apă instalat.
- Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de a scoate rezervorul de apă.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați orificiile de pe corpul dispozitivului și nu permiteți obiectelor străine să intre în ele.
- Nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- În timp ce dispozitivul funcționează, nu îl mișcați sau înclinați, precum și nu scoateți rezervorul de apă.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și evacuați apa din rezervor și din camera de lucru în timpul curățării sau dacă nu utilizați umidificatorul.
- Înainte de a deplasa dispozitivul la un alt loc, deconectați-l de la rețeaua electrică și vărsați apă din rezervorul de apă și camera de lucru. La transportarea dispozitivului, țineți-l cu ambele mâini de corp.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Nu permiteți copiilor să atingă corpul dispozitivului și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicular de ambalare. Pericol de sufocare!

- Când deconectați aparatul de la priză, nu îl trageți niciodată de cablul de alimentare, trageți

de fișa cablului de alimentare și scoateți-o cu grijă din priză electrică.

- Nu utilizați dispozitivul în cazul deteriorării cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea dispozitivului.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul, în caz de disfuncționalități, precum și după căderea dispozitivului, opriți dispozitivul de la priză electrică și contactați orice centru autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție pe siteul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

În interiorul umidificatorului pot fi reziduuri de apă - acest lucru este normal, deoarece în timpul procesului de fabricare a umidificatorului acesta a fost supus controlului calității.

- Despachetați dispozitivul și eliminați materialele de ambalare care împiedică funcționarea dispozitivului. Verificați dacă dispozitivul nu este deteriorat. Dacă există deteriorări, nu porniți dispozitivul.
- Scoateți rezervorul de apă (4) și îndepărtați partea de livrare din plastic.
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de funcționare a dispozitivului.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.

Remarcă:

- Utilizați umidificatorul la temperatura camerei între +10° C și +40° C și o umiditate relativă mai mică de 80%.

- Temperatura apei utilizate nu trebuie să depășească + 40° C.

UTILIZAREA UMIDIFICATORULUI

- Apucați de duza de evacuare a «aburului» (1, 2) și scoateți capacul (3) din rezervor (4).
- Scoateți rezervorul (4) de pe blocul cu motor (8).
- Umpleți rezervorul (4) cu cantitatea necesară de apă.

Remarcă: - se recomandă vărsarea apei care a fost supusă unei purificări suplimentare cu un filtru de apă de uz casnic.

- Instalați rezervorul umplut (4) pe blocul cu motor (8).
- Închideți rezervorul (4) cu capacul (3).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.

Note:

- butoanele pentru selectarea și setarea regimurilor de lucru sunt senzoriale, pentru a porni regimul de funcționare necesar, este suficient să atingeți butonul, fiecare apăsare a butonului activ este însoțită de un semnal sonor.
- Porniți umidificatorul, apăsând butonul de pornire/oprire (11), se va auzi un semnal sonor și afișajul LED (9) va afișa un șir de simboluri (15) și simbolurile (16, 17, 18, 19).
- În timpul funcționării umidificatorului, afișajul afișează pe rând temperatura curentă și umiditatea relativă a aerului din încăperea (15).
- Pentru a selecta intensitatea ieșirii «aburului», apăsați succesiv butonul (12) pe panoul de control (10). Modul de intensitate va fi afișat pe afișajul LED prin simbolurile (16). Există trei moduri de intensitate disponibile:
«scăzut» - se afișează cifra «1»;
«mediu» - se afișează cifra «2»;
«înalț» - se afișează cifra «3».
- Pentru a selecta regimul de setare a umidității relative în încăperea (funcția higrostat) apăsați butonul (13) în mod repetat. Puteți seta nivelul dorit de umiditate relativă în încăperea în intervalul de la 45% la 90% cu pasul de 5%, nivelul de umiditate este indicat pe afișajul LED prin simbolurile (18).
- Pentru a activa regimul de iluminare / regimul nocturn, apăsați butonul (14) succesiv:
– prima apăsare - activarea regimului de iluminare nocturnă, schimbarea succesivă automată a culorilor de șapte culori;
– a doua apăsare - fixarea culorii selectate a iluminării nocturne;
– de la 3 la 9 apăsări - selectarea culorii dorite a iluminării nocturne într-un regim fix;
– 10 apăsări - oprirea iluminării nocturne;

ROMÂNĂ

- ținând apăsat butonul (14) mai mult de 3 secunde - pornirea/oprirea regimului de hibernare, în același timp se pornește regimul mediu «2» al intensității de ieșire a aburului.
- Funcția «Timer» vă permite să setați timpul de funcționare al temporizatorului în intervalul de la 1 la 8 ore (cu pasul de 1/2/4/8 ore) - această funcție este disponibilă numai prin aplicația mobilă TuyaSmart.

O descriere detaliată a gestionării umidificatorului prin TuyaSmart este descrisă în instrucțiunile suplimentare pentru utilizarea programului Tuya Smart APP.

- La terminarea apei din rezervor (4), pe afișaj (9) se va aprinde în roșu simbolul de apă insuficientă .
- Opiți umidificatorul, apăsând butonul de pornire/oprire  (11), toate simbolurile pe afișaj (9) se vor stinge. Extrageți fișa cablului de alimentare din priză. Umpleți rezervorul (4) cu apă, instalați-l la loc și porniți dispozitivul.
- La sfârșitul lucrului, opriți umidificatorul, apăsând butonul de pornire/oprire  (11), deconectați cablul de alimentare din priză.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Avertizare! Opiți întotdeauna umidificatorul și deconectați-l de la rețea înainte de a efectua lucrări de mentenanță sau de curățare.

Filtru de apa

- Filtrul de apă ceramic (6) instalat este permanent și nu necesită înlocuire; scoateți filtrul (6) și clătiți-l cu apă de la robinet la fiecare 3-5 zile, apoi instalați-l la loc.

Remarcă: - filtrul (6) nu poate purifica complet apa de depunerile minerale și reprezintă un produs suplimentar pentru purificarea apei.

- Apa tare provoacă depuneri minerale pe părțile de lucru ale umidificatorului: pe senzorul de nivel (5), filtrul (6), plutitorul (7) și în rezervorul de apă (4), acest lucru duce la deteriorarea umidificatorului și la apariția plăcii albe pe obiectele din interior.

- Pentru a evita acest lucru, este necesar să curățați săptămânal părțile de lucru ale umidificatorului și să schimbați apa din rezervor cât mai des posibil (4).
- În cazul în care nu veți folosi umidificatorul o perioadă îndelungată de timp: scurgeți apa din rezervor (4), clătiți rezervorul (4), clătiți și curățați părțile de lucru ale umidificatorului, uscați-le bine și depozitați dispozitivul.

Întreținere săptămânală

- Clătiți bine rezervorul de apă (4) și părțile de lucru ale umidificatorului o dată pe săptămână cu o soluție de detergent neutru.
- După aceasta clătiți-le bine cu apă.
- Adăugați 5-10 picături de agent de curățare pe duză (1), așteptați aproximativ 2-5 minute. Cu o perie, îndepărtați depunerile de pe suprafața duzei (1).

Remarcă: Puteți utiliza ca agent de curățare pentru «pulverizator» o soluție pentru îndepărtarea depunerilor de calcar din fierbătoare.

- Ștergeți blocul cu motor (8) a umidificatorului cu o cârpă moale ușor umedă, apoi ștergeți-o până la uscat.
- Nu scufundați blocul cu motor al umidificatorului (8), cablul de alimentare și fișa de alimentare în apă sau în orice alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în interiorul corpului (8) umidificatorului.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța suprafața blocului cu motor (8) și a rezervorului de apă (4).

PĂSTRARE

- Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul un timp îndelungat și doriți să-l depozitați, asigurați-vă că toate părțile acestuia sunt uscate, inclusiv părțile de lucru ale umidificatorului și (5) și filtrul (6).
- Nu depozitați dispozitivul cu apă în rezervor (4).
- Păstrați umidificatorul la un loc uscat și răcoros, inaccessibil pentru copii.

POSSIBILE MALFUNȚII ȘI MODURI DE SOLUȚIONARE

Defecțiunea	Cauze posibile	Înlăturarea defecțiunilor
Simbolurile de funcționare nu strălucesc, și nu există nici o ieșire a «aburului».	Nu există tensiune de alimentare.	Conectați dispozitivul la o rețea.
		Conectați la priza de alimentare un alt dispozitiv funcțional, pentru a vă asigura că priza funcționează.
Simbolul pe afișaj se aprinde în roșu  , «aburul» n-are ieșire.	Lipsește apa în rezervor.	Turnați apă în rezervor.

Defecțiunea	Cauze posibile	Înlăturarea defecțiunilor
“Aburul” are un miros neplăcut.	Prima utilizare a dispozitivului.	Vărsați apa, lăsați rezervorul deschis timp de 12 ore într-un loc întunecos și răcoros.
	Apă este murdară sau stătută.	Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare, scoateți rezervorul, evacuați apa, clătiți rezervorul, umpleți cu apă fiartă curată sau distilată.
Intensitatea scăzută a ieșirii „aburului”	Duză (1, 2) murdară.	Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și curățați duza.
Zgomot străin în timpul funcționării umidificatorului	Dispozitivul este instalat pe o suprafață neuniformă sau instabilă.	Deconectați aparatul de la rețea și aliniați corpul dispozitivului sau mutați umidificatorul într-o altă locație.

Remarcă:

- Dacă nu sunt respectate regulile pentru curățarea duzei (1, 2) de depozitele de minerale, eficiența umidificatorului va scădea. În acest caz curățați duza (1, 2).
- Dacă apa de la robinet este “dură”, este necesar să folosiți filtre de uz casnic pentru tratarea suplimentară a apei sau să amestecați apa de la robinet cu apă distilată într-un raport de 1:1.

SET DE LIVRARE

Umidificator – 1 buc.
 Capac detașabil cu duza – 1 buc.
 Rezervor detașabil pentru apă – 1 buc.
 Instrucțiune – 1 buc.
 Instrucțiuni pentru utilizarea aplicației TuyaSmart – 1 buc.
 Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 100-240 V ~ 50/60 Hz
 Putere nominală: 28 W
 Capacitatea rezervorului de apă: 3,5 L
 Consum de apă: 250 ml/oră
 Suprafața de umidificare: până la 25 m.p.

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului

și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabil.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.